

Bestway®



EN
FR
ES
PT

58387

OWNER'S MANUAL

bestwaycorp.com/support

Visit Bestway YouTube channel 



FILTER PUMP OWNER'S MANUAL

Visit Bestway YouTube channel




WARNING IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

- **WARNING-RISK OF ELECTRIC SHOCK-** The pump cannot be using while people are inside the pool.
- **WARNING-TO REDUCE THE RISK OF INJURY,** do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.
- **WARNING-RISK OF ELECTRIC SHOCK-** Connect only to a grounding type receptacle protected by a ground-fault circuit-interrupter (**GFCI**). Contact a qualified electrician if you cannot verify that the receptacle is protected by a **GFCI**.

CAUTION – To reduce the risk of electric shock the pool must be installed no closer than 6 feet (1.8 m) from any electrical outlet. Do not place portable appliances closer than 5 feet (1.5 m) from the pool.

- **DO NOT BURY CORD.** Locate cord to minimize abuse from lawn mowers, hedge trimmers, and other equipment.
- **WARNING -** To reduce the risk of electric shock, the supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.
- **WARNING-** To reduce the risk of electric shock, do not use extension cord to connect unit to electric supply; provide a properly located outlet.

CAUTION:

- This pump is for use with storable pools only. Do not use with permanently-installed pools. A storable pool is constructed so that it is capable of being readily disassembled for storage and reassembled to its original integrity. A permanently-installed pool is constructed in or on the ground or in a building such that it cannot be readily disassembled for storage.

CAUTION- For continued protection against possible electric shock this unit is to be mounted to the base in accordance with the installation instructions.

IMPORTANT- Using the pump with an unmatched electrical supply is dangerous and will result in catastrophic failure of pump.

- **RISK OF ELECTRIC SHOCK-** When working with electricity, turn the electrical power off at the circuit breaker and lock breaker door. Failure to do so will result in increased risk of shock, injury and possibly death.
- **DO NOT REMOVE THE GROUNDING PRONG OR MODIFY THE PLUG IN ANY WAY. DO NOT USE ADAPTOR PLUGS.** Consult a qualified electrician for any questions related to the validity of your plugs grounding.

Handle the pump with care. Do not pull or carry the pump by the power cord.

Never pull a plug from the outlet by yanking the power cord. Keep cord free from abrasions.

Sharp objects, oil, moving parts, and heat should never be exposed to the filter pump.

NOTE: Please examine equipment before use. Notify Bestway at the customer service address listed on this manual for any manufacturing defect or missing parts at the time of purchase. Verify that the equipment components represent the filter pump model that you had intended to purchase.

NOTE: Place pump on a solid and level ground. Pay attention to position of pool and pump so adequate ventilation, drainage, and access for cleaning is available. Never place pump in an area that may accumulate water, or in an area where foot traffic will flow around the pool.

NOTE: Atmospheric conditions may affect the performance and life span of your filter pump. Unnecessary wear and tear that may occur during periods of cold, heat and exposure to sun. Whenever possible shelter pump from these conditions.

NOTE: Do not add chemicals in the filter pump.

NOTE: Assembly and disassembly by adults only.

The pump is to be supplied by an isolating transformer or supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.

WARNING-This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electric installations should follow national wiring rules, consult a qualified electrician with any questions.

 - THERMALLY PROTECTED MOTOR CSA ENCLOSURE 3
 - FOR USE WITH SWIMMING POOLS ONLY.
 - **CAUTION:** TO ENSURE CONTINUED PROTECTION AGAINST SHOCK HAZARD, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS WHEN SERVICING.
 - **WARNING:** RISK OF ELECTRIC SHOCK. CONNECT ONLY TO A GROUNDING TYPE RECEPTACLE PROTECTED BY A GROUND-FAULT CIRCUIT INTERRUPTER (GFCI).
 - **CAUTION:** THIS PUMP IS FOR USE WITH STORABLE POOLS ONLY - DO NOT USE WITH PERMANENTLY-INSTALLED POOLS.
 - **CAUTION:** CONNECT ONLY TO GROUNDING TYPE RECEPTACLE PROTECTED BY A CLASS A GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER.
 - **CAUTION:** FOR CONTINUED PROTECTION AGAINST POSSIBLE ELECTRIC SHOCK THIS UNIT IS TO BE MOUNTED TO THE BASE IN ACCORDANCE WITH THE INSTALLATION INSTRUCTIONS.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

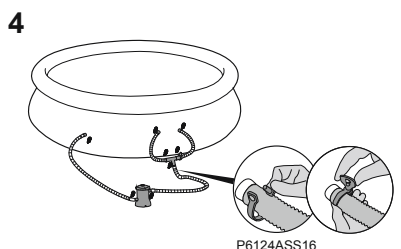
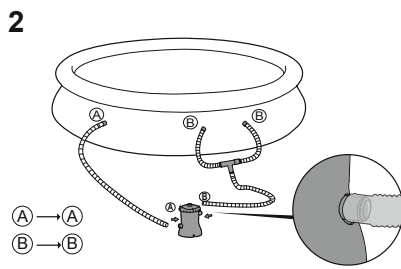


A   X3 / 

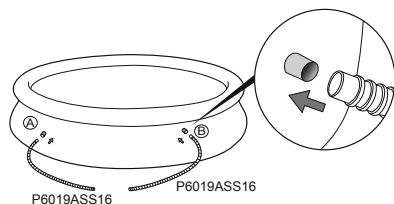
B   X3

C   X2 / 

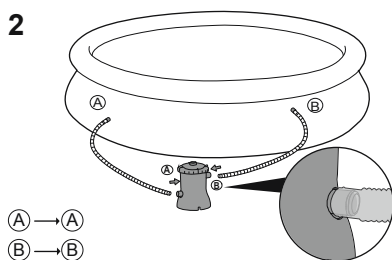
D   X2 /   X1  X1



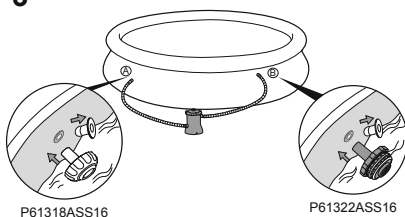
1



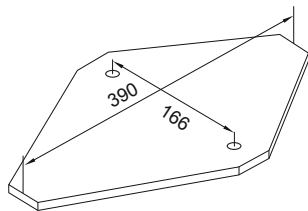
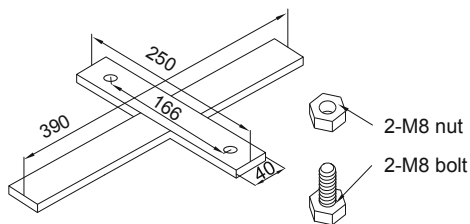
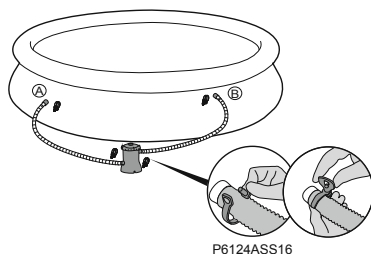
2



3



4



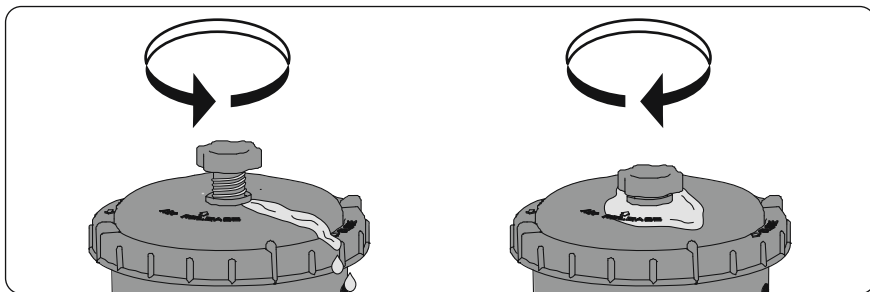
PEDESTAL FIXING

The filter pump must be vertically fixed on ground or a certain pedestal made of wood or concrete before use. There should be two holes 9mm in diameter on the pedestal, the space between which should be 166mm. Put filter pump on the pedestal and fix them together by fasten the bolts and nuts. All the pedestal parts should weigh over 18kgs at least to prevent the pump from accidentally falling.

NOTE: It is imperative to check that the hydraulic connectors are not closed.

OPERATION

- 1) Open/unscrew the Air Purge Valve on the top of the Filter Pump; air is released as water fills the Filter Pump.
- 2) When water comes out of the Air Purge Valve screw it closed and wipe away any water.
- 3) To start the Filter Pump, insert the plug.



IMPORTANT: DO NOT DRY RUN THE FILTER PUMP - Make sure both the pool's Inlet and Outlet valves are fully covered by water before operating the Filter Pump.

MAINTENANCE

CAUTION: YOU MUST ENSURE THE FILTER PUMP IS UNPLUGGED BEFORE ANY MAINTENANCE OR STORAGE BEGINS OR SEVERE RISK OF INJURY OR DEATH EXISTS.

- 1) Unplug the Filter Pump.
- 2) Loosen the Hose Clamps on the pool's Inlet and Outlet Hoses by unscrewing the fly nut counter-clockwise.
- 3) Remove Debris Screens from the inside of the pool.
- 4) Replace the Debris Screens with the Stopper Plugs in the pool's Inlet and Outlet Valves.
- 5) Unscrew the Filter Cap Retainer and remove the Filter Cap.
- 6) Clean the Filter Cartridge with a garden hose, if filter cartridge remains soiled or discolored, it is necessary to replace it with a new one.
- 7) Insert the cleaned (or new) Filter Cartridge; ensure it is centered in the Filter Pump.
- 8) Check that the Filter Cap Seal is in place.
- 9) Replace the Filter Cap and screw the Filter Cap Retainer into position.
- 10) Replace the Stopper Plugs with the Debris Screens in the pool's Inlet and Outlet Valves. Tighten the Hose Clamps. Water will now flow to the pump.
- 11) Follow the PUMP INSTALLATION DIRECTIONS section to prepare the system for use.

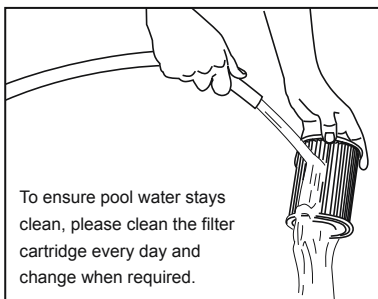
IMPORTANT: For sanitary reasons we suggest replacing the Filter Cartridge with a new one every two weeks.

PUMP STORAGE

- 1) Unplug the Filter Pump.
- 2) Follow the instructions as previously outlined to stop water flowing to the Filter Pump and to remove the Filter Cartridge.
- 3) Discard the Filter Cartridge.
- 4) Detach all Hoses.
- 5) Dry all components thoroughly.
- 6) Store the filter pump in a dry location out of the reach of children.
Storage temperature: 4-40°C (39.2-104°F)

PUMP WARRANTY

For information concerning pump warranty please visit our website at: www.bestwaycorp.com



POMPE DE FILTRATION MANUEL DE L'UTILISATEUR

Visitez la chaîne YouTube
de Bestway 



ATTENTION IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vous devez toujours respecter les précautions de sécurité de base concernant l'installation et l'utilisation de cet équipement électrique qui comprennent:

LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES CES INSTRUCTIONS.

- **ATTENTION : RISQUE D'ÉLECTROCUTION.** La pompe ne doit pas être utilisée tant que des personnes se trouvent dans la piscine.
- **ATTENTION - POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE,** ne jamais autoriser les enfants à utiliser ce produit sans surveillance.
- **ATTENTION - RISQUE D'ÉLECTROCUTION** - Brancher uniquement à une prise mise à terre, protégée par un disjoncteur de fuite à terre (**GFCI**). Contacter un électricien qualifié si vous ne pouvez pas vérifier si la prise est protégée par un **GFCI**.

MISE EN GARDE - Pour limiter le risque de choc électrique, la piscine ne doit pas être installée à moins de 6 pieds (1,8 m) de toute prise électrique. Ne placez pas d'appareils portables à moins de 5 pieds (1,5 m) de la piscine.

- **NE PAS ENTERRER LE CORDON.** Placer le cordon de manière à minimiser les risques encourus par le passage de tondeuses, tronçonneuses et autres équipements.
- **ATTENTION** - Pour réduire le risque d'électrocution, il est impossible de changer le cordon d'alimentation. Si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil.
- **ATTENTION** - Pour réduire les risques d'électrocution, ne pas utiliser de rallonge pour relier l'unité à la prise électrique ; utiliser une prise bien située.

MISE EN GARDE :

Cette pompe doit être utilisée uniquement dans des piscines démontables. Elle ne doit pas être utilisée dans des piscines fixes. Une piscine démontable est conçue pour pouvoir être facilement démontée pour son rangement et remontée dans son intégrité d'origine. Une piscine fixe est construite sur ou dans le sol ou dans un bâtiment et elle ne peut pas être facilement démontée pour le rangement.

MISE EN GARDE - Pour une protection continue contre un choc électrique possible, cette unité doit être montée sur la base conformément aux instructions d'installation.

IMPORTANT - L'utilisation de la pompe avec une alimentation électrique non adéquate est dangereuse et peut provoquer de graves pannes de la pompe.

- **RISQUE D'ÉLECTROCUTION** - Quand vous travaillez avec de l'électricité, coupez le courant au disjoncteur et bloquez le volet du disjoncteur. Éviter de le faire augmente les risques d'électrocution, de blessures et même de mort.
- **N'ENLEVEZ PAS LA BROCHE DE MISE A TERRE OU NE MODIFIEZ D'AUCUNE MANIÈRE LA FICHE.** N'utilisez pas de fiches d'adaptation. Consultez un électricien qualifié pour toutes les questions concernant la validité de vos fiches de la mise à terre. Manipulez la pompe avec soin. Ne tirez pas ou ne transportez pas la pompe par son cordon d'alimentation. Ne débranchez jamais une fiche de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation. Le cordon doit être sans abrasions. N'exposez jamais la pompe de filtration à des objets pointus, de l'huile, des pièces en mouvement et de la chaleur.
- REMARQUE :** Bien examiner l'équipement avant usage. Informez bestway à l'adresse du service clientèle répertoriée dans ce manuel en cas de dommage ou de pièces manquantes au moment de l'achat. Vérifiez que les composants de cet équipement correspondent bien au modèle de pompe de filtration que vous avez voulu acheter.
- REMARQUE :** Placez la pompe sur un sol solide et à niveau. Faites attention de placer la piscine et la pompe de manière telle qu'une bonne ventilation, un bon écoulement et l'accès pour l'entretien soient disponibles. Ne placez jamais la pompe dans une zone où l'eau pourrait s'accumuler ou bien dans une zone où les personnes passent autour de la piscine.
- REMARQUE :** Les conditions atmosphériques peuvent affecter les performances et la durée de vie de votre pompe de filtration. Une usure non nécessaire peut se produire pendant les périodes de temps chaud et froid, et avec l'exposition au soleil. Si possible, mettez à l'abri la pompe.
- REMARQUE :** N'ajoutez pas de produits chimiques dans la pompe de filtration.
- REMARQUE :** Le montage et le démontage doivent être effectués par des adultes. La pompe doit être alimentée par un transformateur d'isolation ou un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ayant un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA.
- ATTENTION** - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à moins qu'ils soient supervisés par ou qu'ils aient appris à utiliser l'appareil avec une personne responsable de leur sécurité. Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les installations électriques doivent respecter les règles nationales de câblage, consultez un électricien qualifié si vous avez des questions.
- **MOTEUR PROTÉGÉ THERMIQUEMENT. BOÎTIER CSA 3.**
- **À N'UTILISER QU'AVEC LES PISCINES.**
- **MISE EN GARDE :** POUR GARANTIR UNE PROTECTION CONSTANTE CONTRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES DURANT L'ENTRETIEN.
- **ATTENTION :** RISQUE D'ÉLECTROCUTION. NE BRANCHEZ QUE SUR UNE PRISE DE TERRE PROTÉGÉE PAR UN DISJONCTEUR DE FUITE DE TERRE (GFCI).
- **MISE EN GARDE :** CETTE POMPE NE DOIT ÊTRE UTILISÉE QU'AVEC LES PISCINES DÉMONTABLES. NE L'UTILISEZ PAS AVEC DES PISCINES INSTALLÉES DE MANIÈRE PERMANENTE.
- **MISE EN GARDE :** NE BRANCHEZ QUE SUR UNE PRISE DE TERRE PROTÉGÉE PAR UN DISJONCTEUR DE FUITE DE TERRE DE CLASSE A.
- **MISE EN GARDE :** POUR GARANTIR UNE PROTECTION CONSTANTE CONTRE LES ÉVENTUELLES ÉLECTROCUTIONS, CETTE UNITÉ DOIT ÊTRE MONTÉE AU NIVEAU DE LA BASE CONFORMÉMENT À LA NOTICE D'INSTALLATION.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

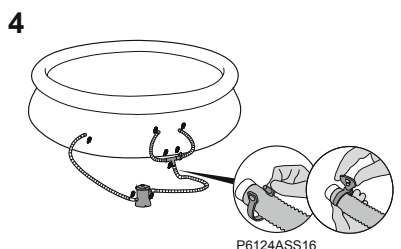
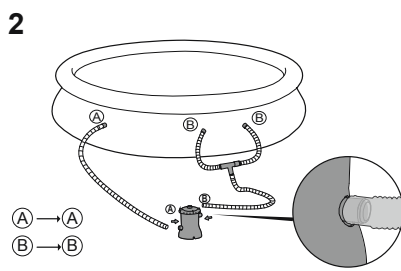


A   X3 / 

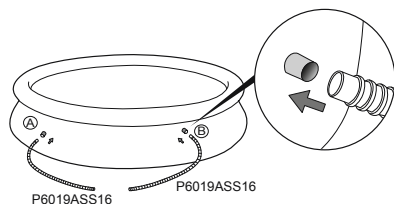
B   X3

C   X2 / 

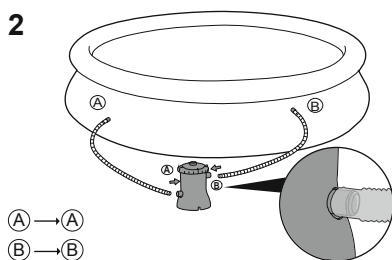
D   X2 /   X1  X1



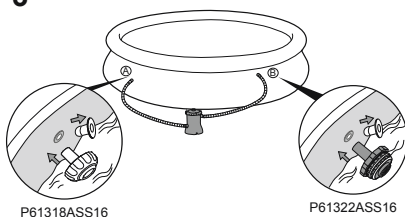
1



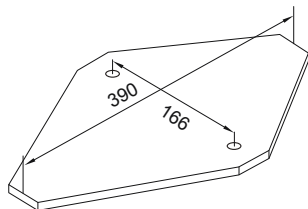
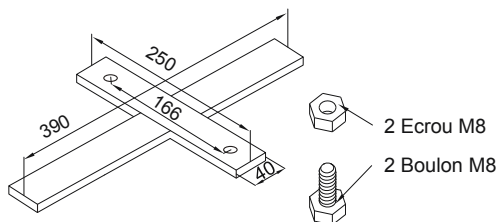
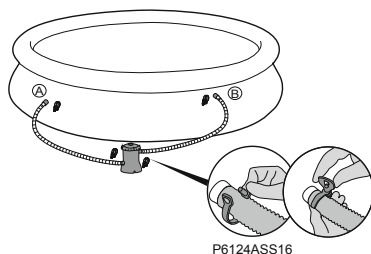
2



3



4



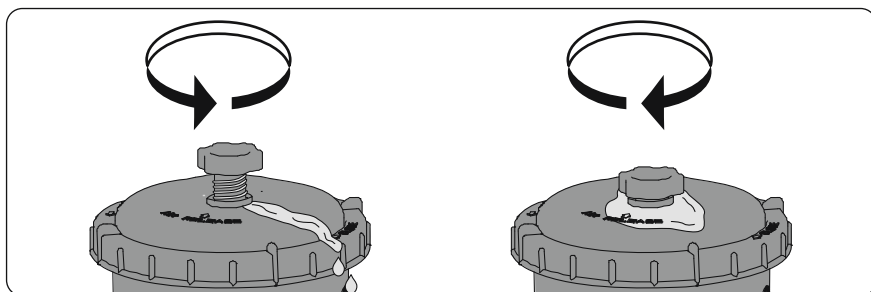
FIXATION SUR UN SOCLE

La pompe de filtration doit être fixée verticalement sur le sol ou un certain socle réalisé en bois ou en béton avant de l'utiliser. Il devrait y avoir deux trous de 9 mm de diamètre sur le socle, l'écart entre les deux trous devrait mesurer 166 mm. Placez la pompe de filtration sur le socle et attachez-les avec des boulons et des écrous. Toutes les pièces du socle doivent peser plus de 18 kg au moins pour éviter que la pompe tombe accidentellement.

REMARQUE : Il est impératif de contrôler que les raccords hydrauliques ne sont pas fermés.

FONCTIONNEMENT

- 1) Ouvrez/dévissez la vanne de vidange d'air sur le dessus de la pompe de filtration ; l'air est libéré au fur et à mesure que l'eau remplit la pompe de filtration.
- 2) Quand de l'eau sort de la vanne de vidange d'air, vissez-la pour la fermer et essayez toute trace d'eau.
- 3) Pour démarrer la pompe de filtration, branchez la fiche.



IMPORTANT : NE FAITES PAS FONCTIONNER A SEC LA POMPE DE FILTRATION -

Vérifiez que les soupapes d'entrée et de sortie de la piscine soient bien recouvertes d'eau avant de faire fonctionner la pompe de filtration.

MAINTENANCE

ATTENTION : ASSUREZ - VOUS QUE LA POMPE DE FILTRATION SOIT BIEN DEBRANCHÉE AVANT TOUT ENTRETIEN CAR IL EXISTE LA POSSIBILITÉ DE SÉRIEUX RISQUES DE BLESSURES OU DE MORT.

- 1) Débranchez la pompe de filtration.
- 2) Desserrez les colliers de serrage sur les tuyaux d'entrée et de sortie de la piscine en dévissant l'écrou papillon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 3) Enlevez les grilles de l'intérieur de la piscine.
- 4) Remplacez les grilles par les bouchons d'obturation dans les vannes d'entrée et de sortie de la piscine.
- 5) Dévissez la bague d'arrêt du bouchon du filtre et enlevez le bouchon du filtre.
- 6) Nettoyez la cartouche du filtre avec un tuyau d'arrosage, si la cartouche du filtre est sale ou décolorée, il est nécessaire de la remplacer par une neuve.
- 7) Insérez la cartouche propre (ou neuve) du filtre et vérifiez qu'elle est centrée dans la pompe de filtration.
- 8) Contrôlez que le joint du bouchon du filtre est à sa place.
- 9) Remettez le bouchon du filtre en place et vissez la bague d'arrêt du bouchon du filtre à son emplacement.
- 10) Remplacez les bouchons d'obturation par les grilles dans les vannes d'entrée et de sortie de la piscine. Serrez les colliers de serrage. L'eau s'écoulera maintenant vers la pompe.
- 11) Suivez le paragraphe EXPLICATIONS POUR L'INSTALLATION DE LA POMPE pour préparer le système à l'utilisation.

IMPORTANT : Pour des raisons sanitaires, nous suggérons de remplacer la cartouche du filtre par une neuve tous les quinze jours.

RANGEMENT DE LA POMPE

- 1) Débranchez la pompe de filtration.
- 2) Suivez les instructions indiquées auparavant pour arrêter le débit d'eau vers la pompe de filtration et pour enlever la cartouche du filtre.
- 3) Jetez la cartouche du filtre.
- 4) Détachez tous les tuyaux.
- 5) Séchez méticuleusement tous les composants.
- 6) Rangez la pompe de filtration à l'intérieur, dans un endroit sec, hors de portée des enfants. Température de rangement : 4 - 40°C (39,2 - 104°F)



Pour faire en sorte que l'eau de la piscine reste propre, nettoyez la cartouche du filtre tous les jours et changez-la quand c'est nécessaire.

GARANTIE DE LA POMPE

Pour de plus amples informations sur la garantie de la pompe, visitez notre site Internet : www.bestwaycorp.com

BOMBA DE FILTRO MANUAL DE INSTRUCCIONES

Visite el canal de YouTube
de Bestway 



ADVERTENCIA INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando instale y use este equipamiento eléctrico, deben respetarse siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

LEA Y RESPETE TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **ADVERTENCIA - RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** - La bomba no puede usarse mientras haya personas dentro de la piscina.
- **ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE HERIDAS**, no permita que los niños usen este producto a menos que estén vigilados en todo momento.
- **ADVERTENCIA - RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** - Conecte sólo a un sólo con un conector de tipo tierra conectado a un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (**GFCI**). Póngase en contacto con un electricista cualificado para comprobar si el conector está protegido por **GFCI**.

PRECAUCIÓN - Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, la piscina debe instalarse a una distancia mínima de 1,8 m (6 pies) de cualquier toma eléctrica. No coloque dispositivos portátiles a menos de 1,5 m (5 pies) de la piscina.

- **NO ENTIERRE EL CABLE.** Sitúe el cable en un lugar adecuado para evitar que lo dañen las cortadoras de césped, cizallas para cortar setos, y cualquier otro equipamiento similar.
- **ADVERTENCIA** - A fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas, el cable de alimentación no puede ser reemplazado. Si el cable presenta daños, el aparato debe desecharse.
- **ADVERTENCIA** - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no use una extensión para conectar la unidad al suministro eléctrico; sitúe una toma en un lugar adecuado.

PRECAUCIÓN:

- La bomba puede usarse sólo con piscinas que se guardan. No lo use con piscinas instaladas de manera permanente. Una piscina que se puede guardar se fabrica de manera que se puede desmontar rápidamente para guardarla y volver a montarla de nuevo. Una piscina instalada de manera permanente dentro del suelo o sobre el mismo o en una construcción no puede ser desmontada para guardarla.

PRECAUCIÓN - Para asegurar una protección continuada contra descargas eléctricas, esta unidad debe instalarse en la base de conformidad con las instrucciones.

IMPORTANTE - Si usa la bomba con un suministro eléctrico que no corresponda con el indicado, es peligroso y puede provocar un fallo grave de la bomba.

- **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** - Si trabaja con electricidad, apague el cable de alimentación eléctrica en el interruptor de cortocircuito y bloquee la puerta del interruptor. Si no lo hace, aumentará el riesgo de descarga, heridas e incluso muerte.
- **NO quite la toma de tierra ni modifique de ninguna manera el enchufe. NO use adaptadores para enchufes.** Consulte con un técnico electricista cualificado para cualquier cuestión relacionada con los enchufes o las tomas de tierra. Maneje la bomba con cuidado. No lleve ni tire de la bomba desde el cable de alimentación. No saque nunca el enchufe de la toma tirando del cable de alimentación. Mantenga el cable sin quemaduras. No debe exponerse la bomba a objetos afilados, aceite, partes en movimiento y el calor.

NOTA: Por favor, revise el equipamiento antes del uso. Notifique al servicio al cliente de bestway en la dirección indicada en este manual cualquier pieza que falte o esté dañada en el momento de la compra. Compruebe que los componentes que representan el modelo de bomba de filtrado corresponden con el modelo que usted quería comprar.

NOTA: Sitúe la bomba en un sitio sólido y nivelado. Preste atención a la posición de la piscina y de la bomba, de manera que se asegure una ventilación, drenaje y acceso adecuados durante las operaciones de limpieza. No sitúe nunca la bomba en un área en la que pueda acumularse agua, o en un área donde haya demasiado tránsito de personas alrededor de la piscina.

NOTA: Las condiciones atmosféricas puede afectar al rendimiento y la duración de su bomba de filtrado. Se puede producir un desgaste y daños innecesarios durante los periodos de frío, calor y exposición al sol. Siempre que sea posible proteja la bomba de estas condiciones.

NOTA: No añada productos químicos en la bomba de filtrado.

NOTA: El montaje y desmontaje debe ser realizado sólo por adultos.

La bomba debe estar equipada con un transformador aislante o recibir alimentación eléctrica a través de un dispositivo diferencial residual (RCD) con una intensidad de corriente de régimen nominal no superior a 30mA.

ADVERTENCIA - Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que sea bajo supervisión o después de recibir instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una persona responsable de su seguridad. En presencia de niños, mantenga el aparato bajo control para evitar que jueguen con él.

Las instalaciones eléctricas deben cumplir la normativa nacional en materia de cableado, consulte con un electricista cualificado para cualquier duda.

- MOTOR CON PROTECCIÓN TÉRMICA. CARCASA CSA DE TIPO 3.

- SOLO PARA USO CON PISCINAS.

- **PRECAUCIÓN:** PARA GARANTIZAR UNA PROTECCIÓN PERMANENTE FRENTE A LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, USE ÚNICAMENTE PIEZAS DE REPUESTO IDENTICAS EN REPARACIONES U OPERACIONES DE MANTENIMIENTO.

- **ADVERTENCIA:** RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS. CONECTE ÚNICAMENTE A UNA TOMA CON PUESTA A TIERRA PROTEGIDA POR UN INTERRUPTOR DEL CIRCUITO DE FALLOS DE CONEXIÓN A TIERRA (GFCI).

- **PRECAUCIÓN:** ESTA BOMBA DEBE USARSE EXCLUSIVAMENTE CON PISCINAS DESMONTABLES. NO UTILIZAR CON PISCINAS DE INSTALACIÓN PERMANENTE.

- **PRECAUCIÓN:** CONECTE ÚNICAMENTE A UNA TOMA CON PUESTA A TIERRA PROTEGIDA POR UN INTERRUPTOR DEL CIRCUITO DE FALLOS DE CONEXIÓN A TIERRA DE CLASE A.

- **PRECAUCIÓN:** PARA UNA PROTECCIÓN PERMANENTE FRENTE A POSIBLES DESCARGAS ELÉCTRICAS, ESTA UNIDAD DEBE MONTARSE EN LA BASE SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

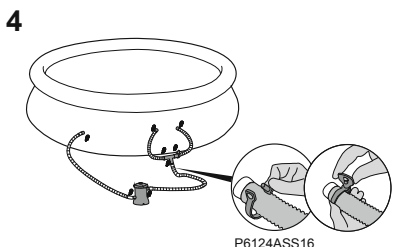
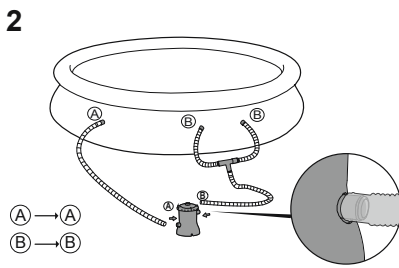


A   X3 / 

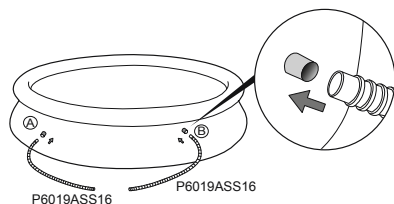
B   X3

C   X2 / 

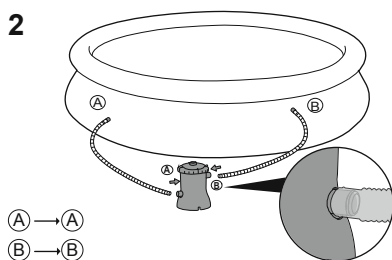
D   X2 /   X1  X1



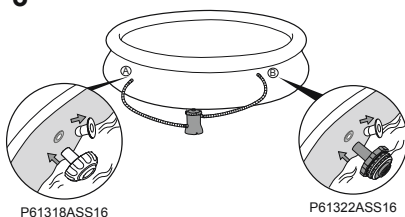
1



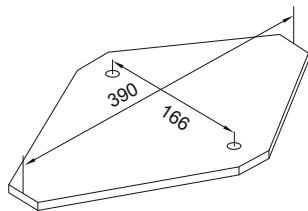
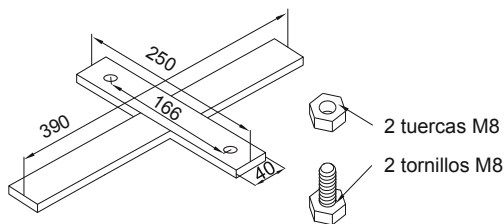
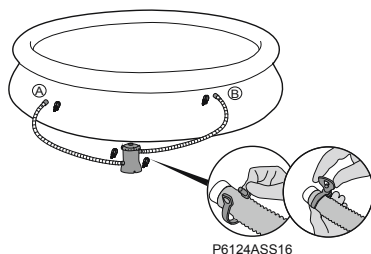
2



3



4



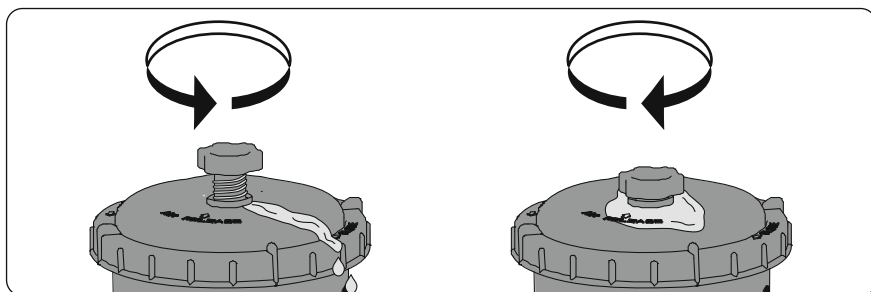
FIJACIÓN EN EL PEDESTAL

Antes de su uso, la bomba de filtrado debe fijarse verticalmente sobre el suelo o sobre un pedestal de madera u hormigón. Debe haber dos orificios de 9 mm de diámetro en el pedestal, separados por una distancia de 166 mm. Coloque la bomba de filtrado sobre el pedestal y fije apretando los pernos y las tuercas. Todas las piezas del pedestal deben tener un peso de más de 18 kg como mínimo, para evitar la posibilidad de que la bomba caiga accidentalmente.

NOTA: Es fundamental comprobar que los conectores hidráulicos no estén cerrados.

FUNCIONAMIENTO

- 1) Abra/desenrosque la válvula de salida del aire en la parte superior de la bomba de filtrado; saldrá aire al tiempo que el agua llena la bomba de filtrado.
- 2) Cuando el agua fluya a través de la válvula de salida del aire, enrósquela y limpie cualquier resto de agua.
- 3) Para encender la bomba de filtrado, inserte la toma.



IMPORTANTE: NO DEJE QUE LA BOMBA DE FILTRADO FUNCIONE EN SECO

- Asegúrese de que tanto las válvulas de entrada como las de salida de la piscina están totalmente cubiertas por el agua antes de hacer funcionar la bomba de filtrado.

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: DEBE ASEGURARSE DE QUE LA BOMBA DE FILTRADO ESTÁ DESCONECTADA ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO, O SE PUEDE PRODUCIR UN RIESGO GRAVE DE DAÑOS O INCLUSO LA MUERTE.

- 1) Desenchufe la bomba de filtrado.
- 2) Afloje las abrazaderas de tubo en los tubos de entrada y salida de la piscina desenroscando la tuerca de mariposa en sentido antihorario.
- 3) Retire las rejillas para residuos del interior de la piscina.
- 4) Sustituya las rejillas para residuos por tapones de tope en las válvulas de entrada y salida de la piscina.
- 5) Desenrosque el dispositivo de retención del tapón del filtro y retire el tapón.
- 6) Lave el cartucho del filtro con una manguera de jardín. Si el cartucho del filtro está descolorido o sigue presentando suciedad, habrá que cambiarlo por uno nuevo.
- 7) Inserte el cartucho de filtro limpio (o nuevo) asegurando que esté centrado en la bomba de filtrado.
- 8) Compruebe que la junta del tapón del filtro esté en posición.
- 9) Cambie el tapón del filtro y enrosque el dispositivo de retención del tapón del filtro en posición.
- 10) Sustituya los tapones de tope por las rejillas para residuos en las válvulas de entrada y salida de la piscina. Apriete las abrazaderas de tubo. El agua fluirá ahora hacia la bomba.
- 11) Siga las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LA BOMBA para preparar el sistema para el uso.

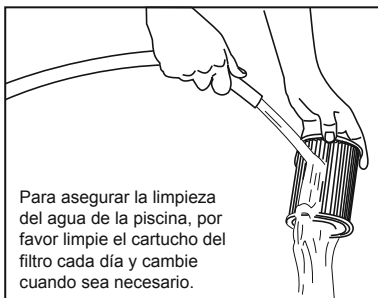
IMPORTANTE: Por motivos de higiene, sugerimos sustituir el cartucho de filtro por uno nuevo cada dos semanas.

ALMACENAMIENTO DE LA BOMBA

- 1) Desenchufe la bomba de filtrado.
- 2) Siga las instrucciones anteriores para detener el caudal de agua hacia la bomba de filtrado y retirar el cartucho del filtro.
- 3) Deseche el cartucho del filtro.
- 4) Desmonte todos los tubos.
- 5) Seque cuidadosamente todos los componentes.
- 6) Guarde la bomba de filtrado en un lugar a cubierto y seco fuera del alcance de los niños. Temperatura de conservación: 4-40°C (39,2-104°F)

GARANTÍA DE LA BOMBA

Para la información relativa a la garantía de la bomba, por favor visite nuestro sitio web: www.bestwaycorp.com



BOMBA DE FILTRO MANUAL DO USUÁRIO

Visite o canal da Bestway
no YouTube 



ATENÇÃO INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Quando instalar e utilizar este equipamento eléctrico, devem ser seguidas as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **ATENÇÃO - RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO** - A bomba não pode ser utilizada enquanto estiverem pessoas no interior da piscina.
- **ATENÇÃO - PARA REDUZIR O RISCO DE FERIMENTOS**, não permita que crianças utilizem este produto excepto se supervisionadas de perto a todo o momento.
- **ATENÇÃO - RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO** - Ligue apenas a um receptáculo de ligação a terra protegido por um disjuntor de circuito de falha a terra (GFCI). Contacte um electricista qualificado caso não possa verificar se a tomada está protegida por um GFCI.
- **CUIDADO** - Para reduzir o risco de choque eléctrico, a piscina deve ser instalada a uma distância mínima de 1,8 m (6 pés) de qualquer tomada eléctrica. Não coloque aparelhos portáteis a uma distância menor do que 1,5 m (5 pés) da piscina.
- **NÃO ENTERRAR O FIOS**. Coloque os fios de forma que fiquem protegidos de cortadores de relva, aparadores de sebes e outros equipamentos.
- **ATENÇÃO** - Para reduzir o risco de choque eléctrico, o cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o equipamento deve ser descartado.
- **ATENÇÃO** - Para reduzir o risco de choque eléctrico, não utilize extensões para ligar a unidade à fonte de alimentação; providencie uma tomada devidamente localizada.

CUIDADO:

A bomba deve ser utilizada apenas com piscinas armazenáveis. Não a utilize com piscinas de instalação permanente. As piscinas armazenáveis são fabricadas de forma a poderem ser rapidamente desmontadas para armazenamento e poderem voltar a ser montadas na sua forma original. As piscinas de instalação permanente são fabricadas para assentarem ou serem enterradas no pavimento ou num edifício, e não podem ser rapidamente desmontadas para armazenamento.

- **CUIDADO** - Para uma protecção contínua contra possíveis choques eléctricos, esta unidade deve ser montada na base de acordo com as instruções de instalação.
- **IMPORTANTE** - Utilizar a bomba com uma fonte de alimentação não adequada é perigoso e pode resultar numa avaria catastrófica da bomba.

- **RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO** - Ao trabalhar com electricidade, desligue a alimentação no disjuntor e feche a porta do mesmo. Caso não o faça, aumentará o risco de choques, lesões e possível morte.
- **NÃO REMOVER DE MANEIRA NENHUMA O FIO DE TERRA OU MODIFICAR O PLUGUE . NÃO USAR ADAPTADORES DE TOMADA.**

Consultar um electricista especializado para qualquer questão relativa à validade das próprias ligações de terra.

Manuseie a bomba com cuidado. Não puxe nem arraste a bomba pelo fio eléctrico.

Nunca desligue a ficha da tomada puxando pelo fio eléctrico. Proteja o fio das abrasões.

Nunca exponha a bomba de filtragem a objectos pontiagudos, óleo, partes em movimento ou calor.

NOTA: Verifique o equipamento antes da utilização. Notifique a Bestway através da morada do atendimento ao cliente presente neste manual caso existam defeitos de fabrico ou partes em falta à data da compra. Verifique se os componentes do equipamento representam o modelo de bomba de filtragem que pretendia adquirir.

NOTA: Coloque a bomba num plano sólido e nivelado. Preste atenção à posição da piscina e da bomba para que a ventilação, drenagem e acesso para limpeza sejam os adequados. Nunca coloque a bomba numa área que possa acumular água, ou numa área de passagem de pessoas.

NOTA: As condições atmosféricas podem afectar a performance e longevidade da bomba de filtragem. Pode ocorrer desgaste desnecessário durante períodos de frio, calor ou exposição ao sol. Sempre que possível, proteja a bomba destas condições.

NOTA: Não adicione produtos químicos à bomba de filtragem.

NOTA: A montagem e desmontagem deve ser feita apenas por adultos.

A bomba deve ser equipada com um transformador isolante ou alimentada através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma tensão de funcionamento residual classificada que não exceda 30mA.

ATENÇÃO - Este aparelho não está previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, salvo se providos de supervisão ou instrução referente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

As instalações eléctricas devem seguir as regras nacionais de cablagem, consulte um electricista qualificado para quaisquer dúvidas.

• **MOTOR PROTEGIDO TERMICAMENTE. REVESTIMENTO CSA 3.**

• **APENAS PARA UTILIZAÇÃO EM PISCINAS.**

• **CUIDADO:** PARA GARANTIR PROTECÇÃO CONTÍNUA CONTRA O PERIGO DE CHOQUE, UTILIZE APENAS PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO IDÊNTICAS QUANDO REALIZAR A MANUTENÇÃO.

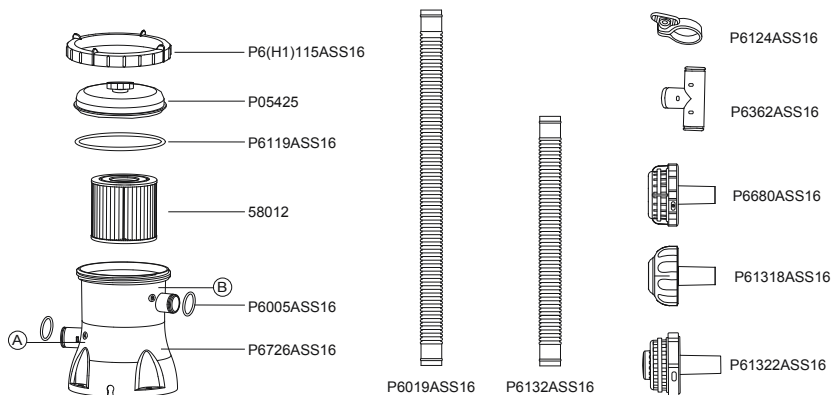
• **ATENÇÃO:** RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. LIGUE APENAS A UM RECEPTÁCULO DE LIGAÇÃO A TERRA PROTEGIDO POR UM DISJUNTOR DE FALHA A TERRA (GFCI).

• **CUIDADO:** ESTA BOMBA DEVE SER UTILIZADA APENAS COM PISCINAS ARMAZENÁVEIS. NÃO UTILIZE COM PISCINAS DE INSTALAÇÃO PERMANENTE.

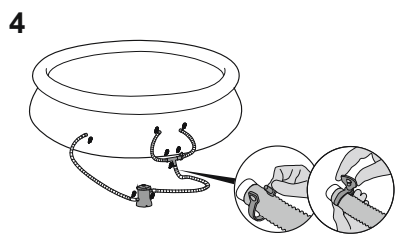
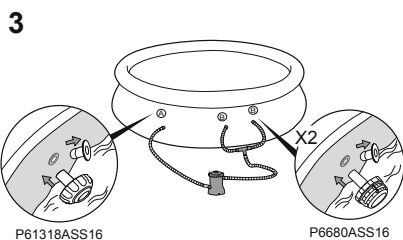
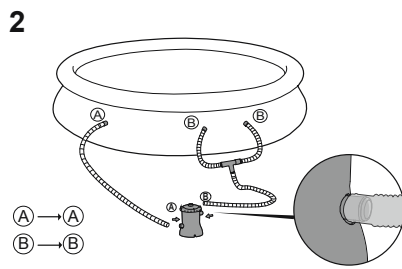
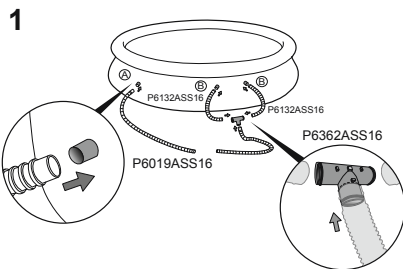
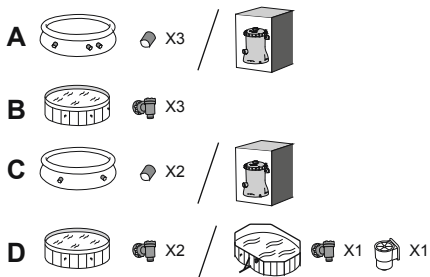
• **CUIDADO:** LIGUE APENAS A UM RECEPTÁCULO DE LIGAÇÃO A TERRA PROTEGIDO POR UM DISJUNTOR DE FALHA A TERRA DE CLASSE A.

• **CUIDADO:** PARA UMA PROTECÇÃO CONTÍNUA CONTRA POSSÍVEIS CHOQUES ELÉTRICOS, ESTA UNIDADE DEVE SER MONTADA NA BASE DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO.

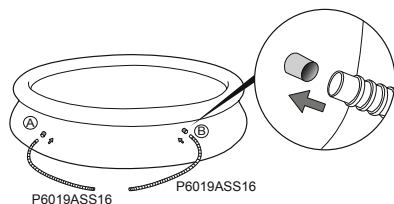
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.



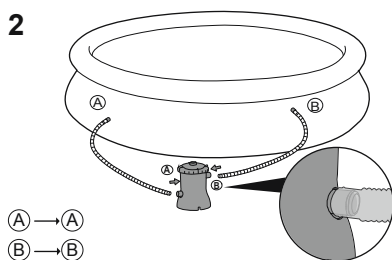
	A	B	C	D
P05425	1	1	1	1
P6(H1)115ASS16	1	1	1	1
P6119ASS16	1	1	1	1
58012	1	1	1	1
P6726ASS16	1	1	1	1
P6019ASS16	2	2	2	2
P6132ASS16	2	2	0	0
P6124ASS16	8	5	4	2
P6005ASS16	5	5	2	2
P6362ASS16	1	1	0	0
P6680ASS16	2	0	0	0
P61318ASS16	1	0	1	0
P61322ASS16	0	0	1	0



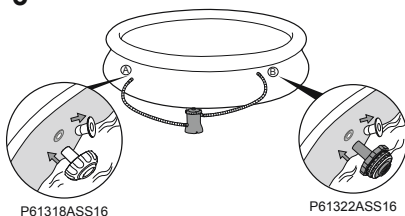
1



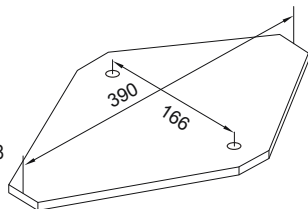
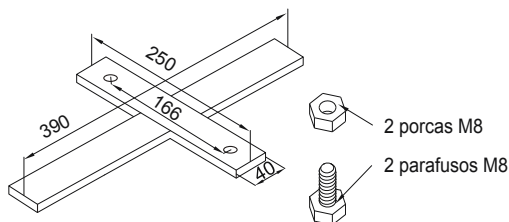
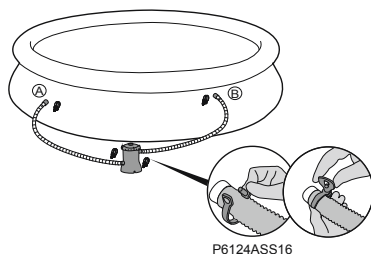
2



3



4



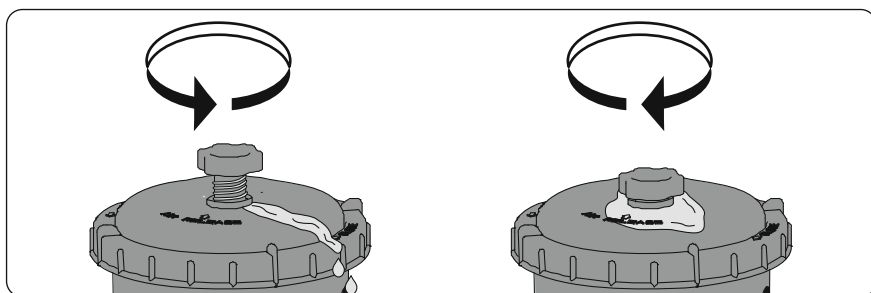
PEDESTAL DE FIXAÇÃO

A bomba de filtro deve ser fixada verticalmente ao solo ou a um pedestal específico em madeira ou cimento, antes da utilização. O pedestal deve conter dois orifícios de 9mm de diâmetro, o espaço entre os mesmos deve ser de 166mm. Coloque a bomba de filtro sobre o pedestal e fixe-a apertando os parafusos e as porcas. Todas as peças do pedestal devem pesar mais de 18kgs pelo menos, para impedir a queda acidental da bomba.

NOTA: É imperativo verificar se as ligações hidráulicas não estão fechadas.

FUNCIONAMENTO

- 1) Abra/desaparafuse a Válvula de Purga de Ar no topo da Bomba de Filtro; o ar é libertado consoante a água preenche a Bomba de Filtro.
- 2) Quando a água sair da Válvula de Purga de Ar, aparafuse-a na posição fechada e limpe qualquer água restante.
- 3) Para iniciar a Bomba de Filtro, insira a tomada.



IMPORTANTE: NÃO PERMITA QUE A BOMBA FUNCIONE EM SECO

- Assegure-se de que as válvulas de entrada e saída da piscina estão completamente cobertas de água antes de ligar a bomba de filtragem.

MANUTENÇÃO

CUIDADO: ASSEGURE-SE DE QUE A BOMBA DE FILTRAGEM ESTÁ DESLIGADA ANTES DE EFECTUAR A MANUTENÇÃO OU PODERÁ EXISTIR RISCO GRAVE DE LESÕES OU MORTE.

- 1) Desligue a Bomba de Filtro.
- 2) Desaperte as Braçadeiras de Mangueira nas Mangueiras de Entrada e Saída da piscina, desaparafusando a porca borboleta no sentido anti-horário.
- 3) Retire os Filtros de Detritos do interior da piscina.
- 4) Substitua os Filtros de Detritos pelos Tampões nas Válvulas de Entrada e Saída da piscina.
- 5) Desaparafuse o Retentor da Tapa do Filtro e remova a Tapa do Filtro.
- 6) Limpe o Cartucho do Filtro com uma mangueira de jardim, caso o cartucho de filtro continue sujo ou descolorado, é necessário substituí-lo por um novo.
- 7) Insira o Cartucho do Filtro limpo (ou novo); certifique-se que está centrado na Bomba de Filtro.
- 8) Verifique se o Vedante da Tapa do Filtro está no local correcto.
- 9) Volte a colocar a Tapa do Filtro e aparafuse o Retentor da Tapa do Filtro na sua posição.
- 10) Substitua os Tampões pelos Filtros de Detritos nas Válvulas de Entrada e Saída da piscina. Aperte as Braçadeiras de Mangueira. Agora a água irá fluir para a bomba.
- 11) Siga a secção de INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DA BOMBA para preparar o sistema para utilização.

IMPORTANTE: Por motivos sanitários, sugerimos que substitua o Cartucho do Filtro por um novo a cada duas semanas.

ARMAZENAMENTO NA BOMBA

- 1) Desligue a Bomba de Filtro.
- 2) Siga as instruções delineadas previamente para impedir que a água flua para a Bomba de Filtro e para remover o Cartucho do Filtro.
- 3) Elimine o Cartucho de Filtro.
- 4) Desprenda todas as Mangueiras.
- 5) Seque todos os componentes cuidadosamente.
- 6) Armazene a bomba de filtro num local seco e no interior, e fora do alcance das crianças. Temperatura de armazenamento: 4-40°C (39,2-104°F)



Para garantir que a água da piscina fique limpa, será preciso que limpe o cartucho do filtro a cada dia e o made quando for necessário.

GARANTIA DA BOMBA

Para informações no que concerne a garantia da bomba, por favor visite o site em: www.bestwaycorp.com



For support please visit us at:
bestwaycorp.com/support

©2021 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribués en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com